



PRODUCT LITERATURE | PESSARIES

Pessary - Multilingual Instructions for Use

Official Manufacturer IFU | Multilingual

The following pages reproduce the manufacturer's official document without alteration. For availability, quotations and support in Canada, please contact Beauray Inc.

CANADIAN SALES & SUPPORT

Beauray Inc.

info@beauray.co

+1 437 607 5116 | Thornhill, Ontario, Canada

For Canadian product inquiries, contact Beauray Inc.

Pessary Directions for Use/English

Pesario Instrucciones de uso/Español

Pessaire Mode d'emploi/Français

Pessar Gebrauchsanweisung/Deutsch

Pesario Istruzioni per l'uso/Italiano

Pessarium Gebruiksaanwijzing/Nederlands



MRI unsafe / peligroso para la RM /
n'est pas compatible avec l'RM / MR-unsicher / non
è sicuro per le procedure MR / niet MRI-veilig

English

Incontinence Ring, Hodge and Gehrung pessaries contain metal and must be removed to MRI, ultrasound and x-ray procedures.

Español

Los pesarios de tipo anillo de incontinencia, Hodge y Gehrung contienen metal y deben retirarse para los procedimientos de RM, ultrasonidos y rayos X.

Français

Les pessaires Anneau d'incontinence, Hodge et Gehrung contiennent du métal et doivent être retirés pour les procédures d'IRM, d'échographie et de radiographie.

Deutsch

Inkontinenzring-, Hodge- und Gehrung-Pessare enthalten Metall und müssen für Untersuchungen mit MRT, Ultraschall und Röntgenstrahlen entfernt werden.

Italiano

I pessari ad anello per incontinenza, Hodge e Gehrung contengono metallo e devono essere rimossi per procedure di risonanza magnetica, ultrasuoni e raggi X.

Nederlands

Incontinentiering, Hodge en Gehrung pessariums bevatten metaal en moeten worden verwijderd voor MRI-, echo- en röntgenprocedures.

Pessary Directions for Use / English

Cube



with / without Drainage

Oval



with / without Support

Dish



with / without Support

Hodge



with / without Support

Flexi Shelf



Ring



with / without Support

Donut



Ring (with knob)



with / without Support

Cup



with / without Support

Incontinence Ring



Gellhorn



Short and Long Stem

Gehrung



Shaatz



Marland



with / without Support

Type of Vaginal Pessary

DESCRIPTION

A Pessary is a removable silicon device that fits into the Vagina to provide support of the Uterus, Vagina, Bladder and/or Rectum. Pessaries are commonly used in the management of Pelvic Organ Prolapse (POP) such as Cystocele (Bladder), Rectocele (Rectum) and Stress Urinary Incontinence (Leaking of Urine during Coughing, Straining or Exercising).

All types share similar fundamental features ; nevertheless, certain types exhibit distinctive technical specifications

- Cube Pessary is available with silicone loop for removal and with or without drainage holes.
- Ring, Oval, Dish, Ring with Knob, Hodge, Cup and Marland Pessary are available with and without a support membrane.
- Gehrung, Hodge and Incontinence Ring Pessary are malleable and can be shaped to the specific needs of the patient.

These pessary should be removed for an X-ray, ultrasound, or MRI, due to the malleable metal inside.

- Flexi Shelf Pessary has an anatomical shape which helps in limiting the possibility of bowel movement complications.

Its concave shaped base supports the prolapse and the tapered

rigid stem assists a clinician or patient to grip and twist for easy removal.

INDICATIONS

The flexible silicone pessary is commonly used for a mild first or second-degree uterine prolapse or procidentia.

Pessaries are designed for single patient use and supplied non-sterile.

Type / Symptoms	Prolapse (1 - 2 Degree)	Prolapse (2 - 3 Degree)	Cystocele	Rectocele	Stress Incontinence	Retro Displacement
Ring	o					
Cube		o	o	o		
Gellhorn		o	o	o		
Short-stem Gellhorn		o	o	o		
Donut		o	o	o		
Shatz	o					
Gehrung		o	o	o		
Dish		o	o	o	o	
Cup		o	o		o	
Oval	o		o			
Ring with Knob	o		o		o	
Marland		o	o		o	
Hodge	o					o
Incontinence Ring					o	
Flexi Shaft		o				

CAUTION

1. U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
2. The device should not be used if there is any visible defect (e.g., crack, discoloration).

CONTRAINDICATIONS

Pessaries are contraindicated in acute genital tract infections, pelvic infections, or noncompliant patients.

PROCEDURES

Fitting usually requires a trial of various sizes to determine the proper pessary size. The Pessary Fitting Set is a valuable aid in selecting the correct pessary.

The physician should decide if estrogen therapy and/or lubricant is suggested prior to the insertion.

1. Perform a normal pelvic examination prior to the fitting and introduction of a pessary. A pelvic exam helps determine the appropriate size.

The pessary will easily fold across the largest drainage holes to simplify insertion and removal. The pessary should be large enough for its indication, yet not cause any undue pressure or discomfort.

2. Compress the pessary and gently insert the pessary through the introitus. Once the pessary has passed the introitus, release the compressed pessary so that it expands to its normal shape. Each type has a similar method of insertion, however, some types have special methods of insertion into the vagina.

- For **Cube Pessary**, ensure the loop faces outward during insertion.
- For **Shaatz Pessary**, fold it so that the crescent points downward.
- For **Incontinence Ring, Ring with Knob, or Ring Pessary**, fold along the axis, i.e., across the large drainage holes, ensuring the crescent points downward.
- For **Oval Pessary**, fold along its axis in a similar manner.
- For **Marland Pessary**, fold across the large drainage holes with the crescent pointing downward.
- For **Dish and Cup Pessary**, fold so that the elevated section or "porch" faces forward. Slowly move it past the cervix into the posterior fornix.
- For **Donut Pessary**, compress during insertion, and upon passing the introitus, release it to expand.
- For **Gehrung Pessary**, fold before gentle insertion, allowing it to expand after passing the introitus.
- For **Gellhorn/Short-stem Gellhorn Pessary**, involve folding the stem with the knob flat against the disc base.
- For **Hodge Pessary**, require folding with its posterior bar directed toward the cervix.
- For **Flexi Shelf Pessary**, the tapered stem design simplifies holding and removal, streamlining both insertion and extraction processes.

3. Gently move the pessary to the cervix to support the cystocele or rectocele and the uterus. When in the correct position, the physician should be able to insert an examining finger between the outer edge of the pessary and the vaginal wall. This spacing will insure the patient's comfort and reduce the risk of pressure necrosis.

All types are placed in a similar position, but some types have special placement in the uterus.

- For **Ring with Knob and Incontinence Ring Pessary**, carefully place to support the uterus and the urethra knob, ensuring space between the outer rim and the vaginal wall.
- For **Ring Pessary**, rotate a quarter turn to prevent folding or displacement.
- For **Oval Pessary**, adjust by a quarter turn to prevent rotation.
- For **Dish and Cup Pessary**, position to support the uterus, with the "porch" supporting the urethra.
- For **Donut Pessary**, gently move past the cervix into the posterior fornix, supporting the cystocele or rectocele, and the uterus.
- For **Gehrung Pessary**, position to support the cystocele or rectocele.

- For **Gellhorn/Short-stem Gellhorn Pessary**, insert the folded pessary past the introitus. After insertion, slowly release the folded pessary so that the base of the disc is supporting the uterus, and the stem with the knob is pointing downward.
 - For **Hodge Pessary**, gently move past the cervix into the posterior fornix.
 - For **Flexi Shelf Pessary**, gently introduce the base through the introitus, rotate until fully inserted, and ensure the tapered stem points toward the anterior vaginal wall.
4. Once in place, the pessary should not dislodge when standing, sitting, squatting or bearing down. It should not be uncomfortable for the patient during any of these routine activities.
Pessary should be large enough for its indication, yet not cause any undue pressure or discomfort
 5. The prescribed pessary should be cleaned prior to each insertion and removal, the cleaning steps are especially recommended before your first follow-up visit.
 6. The Patient should report any discomfort to your doctor immediately

REMOVAL AND SUGGESTED FOLLOW-UP

1. Carefully remove the pessary toward the introitus using the index finger into the vagina to find the rim, pull down and out

to allow removal.

All types have similar removal methods, but some types have special removal methods.

- Locate the **Cube pessary** by the Cube Loop , then carefully use a tool or your finger to remove the pessary.
- To remove **Flexi Shelf Pessary**, carefully break the seal between the disc base and the cervix. Move the pessary forward towards the introitus with the tapered stem protruding first. Once the tapered stem is fully out, twist the pessary so that part of the silicone base moves past the introitus. Gently rotate to remove the entire pessary.

2. The pessary should be removed for cleaning every day or two.
3. Women often remove their pessary for sexual activity, please contact your physician for questions.
4. Discuss with your healthcare provider on how to care for your pessary and expected length of time for pessary use.
5. Monitor any allergic reaction within 24 to 48 hours after first fitted. Exam the vagina area, contact your doctor with any discomfort, irritation, pressure, sensitivity, or unusual discharge.
6. Schedule a follow-up visit to communicate with your doctor on the symptoms to maximize the support.

CLEANING

1. Prior to initial use, the Pessary should be washed thoroughly.
2. Rinse Pessary with 20 - 40 °C warm water for 30-40 seconds.
3. Apply mild pH 5-9 soap to rub the pessary gently back and forth for 10 times to lather well.
4. Rinse off Pessary with warm water for 1 minute, repeat and wash if needed.
5. Wash again and rinse Pessary thoroughly with distilled water for 1 minute. Ensure all traces of soap are removed to avoid irritation.
6. Allow pessary to completely air-dry before reinsertion.

SIZE

Cube (With Drain / Without Drain)			
SKU	Length in mm	SKU	Length in mm
CUd0	25	CU0	25
CUd1	29	CU1	29
CUd2	33	CU2	33
CUd3	37	CU3	37
CUd4	41	CU4	41
CUd5	45	CU5	45
CUd6	50	CU6	50
CUd7	56	CU7	56
CUd8	63	CU8	63
CUd9	70	CU9	70
CUd91	75	CU91	75

Ring (With Support / Without Support)			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
Rs0	44	R0	44
Rs1	50	R1	50
Rs2	57	R2	57
Rs3	63	R3	63
Rs4	69	R4	69
Rs5	75	R5	75
Rs6	82	R6	82
Rs7	88	R7	88
Rs8	95	R8	95
Rs9	101	R9	101

Dish (With Support / Without Support)			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
DSHs0	48.5	DSH0	48.5
DSHs1	53.5	DSH1	53.5
DSHs2	59	DSH2	59
DSHs3	64	DSH3	64
DSHs4	69	DSH4	69
DSHs5	75	DSH5	75
DSHs6	79	DSH6	79
DSHs7	84	DSH7	84

Ring with Knob (With Support / Without Support)			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
RKs0	44	RK0	44
RKs1	50	RK1	50
RKs2	57	RK2	57
RKs3	62.5	RK3	62.5
RKs4	69	RK4	69
RKs5	75	RK5	75
RKs6	82	RK6	82
RKs7	87.5	RK7	87.5

Hodge (With Support / Without Support)			
SKU	Length in mm	SKU	Length in mm
HDs0	65	HD0	65
HDs1	70	HD1	70
HDs2	75	HD2	75
HDs3	80	HD3	80
HDs4	85	HD4	85
HDs5	90	HD5	90
HDs6	95	HD6	95
HDs7	100	HD7	100
HDs8	105	HD8	105
HDs9	110	HD9	110

Oval (With Support / Without Support)			
SKU	Length in mm	SKU	Length in mm
OVs1	50.5	OV1	50.5
OVs2	57	OV2	57
OVs3	63.5	OV3	63.5
OVs4	69.5	OV4	69.5
OVs5	76	OV5	76
OVs6	83	OV6	83
OVs7	89	OV7	89
OVs8	96	OV8	96
OVs9	101	OV9	101

Short-stem Gelhorn			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
GS0	38	GS5	70
GS1	44	GS6	76
GS2	51	GS7	83
GS3	57	GS8	89
GS4	63.5	GS9	95

Gehring			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
GH0	50	GH5	75
GH1	55	GH6	80
GH2	60	GH7	85
GH3	65	GH8	90
GH4	70	GH9	95

Incontinence Ring			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
IR0	44	IR5	76
IR1	51	IR6	83
IR2	57	IR7	89
IR3	64	IR8	95
IR4	70	IR9	102

Donut			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
D0	50	D4	76
D1	59	D5	82
D2	65	D6	88
D3	69	D7	95

Cup (With Support / Without Support)			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
CPs0	48.5	CP0	48.5
CPs1	53.5	CP1	53.5
CPs2	59	CP2	59
CPs3	64	CP3	64
CPs4	69	CP4	69
CPs5	74	CP5	74
CPs6	79	CP6	79
CPs7	84	CP7	84

Marland (With Support / Without Support)			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
Ms2	58	M2	58
Ms3	64	M3	64
Ms4	70	M4	70
Ms5	76	M5	76
Ms6	82	M6	82
Ms7	88	M7	88
Ms8	94	M8	94

Gallhorn			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
GD0	38	GD6	76
GD1	45	GD7	82
GD2	51.5	GD8	88
GD3	57	GD9	95
GD4	63	GD10	101.6
GD5	70		

Flexi Shelf			
SKU	Length in mm	SKU	Length in mm
FS06	57	FS10	70
FS08	64	FS12	76

Shaatz			
SKU	Dimension in mm	SKU	Dimension in mm
SH0	38	SH5	70
SH1	45	SH6	76
SH2	51.5	SH7	82
SH3	57	SH8	88
SH4	63	SH9	95

Pesario Instrucciones de Uso / Español

Cubo



Con y sin Drenaje

Óvalo



Con y sin Soporte

Plato



Con / Sin Apoyo

Hodge



Con y sin Soporte

Flexi Shelf



Anillo



Con y sin Soporte

Dónut



Anillo (con tirador)



Con y sin Soporte

Cup



Con y sin Soporte

Anillo de incontinencia



Gellhorn



Tallo corto y largo

Gehring



Shaatz



Marland



Con y sin Soporte

Tipo de pesario vaginal

DESCRIPCIÓN

Un pesario es un dispositivo de silicona extraíble que se ajusta en la vagina para proporcionar soporte al útero, la vagina, la vejiga y/o el recto. Los pesarios se utilizan habitualmente en el tratamiento del prolapso de órganos pélvicos (POP), como el cistocele (vejiga), el rectocele (recto) y la incontinencia urinaria de esfuerzo (pérdida de orina al toser, hacer esfuerzos o hacer ejercicio).

Todos los tipos comparten características fundamentales similares; no obstante, determinados tipos presentan especificaciones técnicas distintivas.

- El pesario de tipo cubo está disponible con lazo de silicona para su extracción y con o sin orificios de drenaje.
- Los pesarios de tipo anillo, óvalo, plato, anillo con tirador, Hodge, copa y Marland están disponibles con y sin membrana de soporte.
- El pesarios de tipo Gehrung, Hodge y anillo de incontinencia son maleables y pueden adaptarse a las necesidades específicas de la paciente.

Estos pesarios deben retirarse cuando se vaya a realizar una

radiografía, una ecografía o una resonancia magnética debido al metal maleable de su interior.

- El pesario de tipo Flexi Shelf tiene una forma anatómica que ayuda a limitar la posibilidad de complicaciones en la defecación. Su base de forma cóncava sujeta el prolapso y el tallo rígido cónico ayuda al facultativo o a la paciente a agarrarlo y girarlo para facilitar su extracción.

INDICACIONES

El pesario de silicona flexible se utiliza habitualmente para una procidencia o prolapso uterino leve de primer o segundo grado.

Los pesarios están diseñados para uso en una sola paciente y se suministran sin esterilizar.

Tipo/Síntomas	Prolapso (grado 1 - 2)	Prolapso (grado 2 - 3)	Cistocèle	Rectocèle	Incontinencia urinaria de esfuerzo	Desplazamiento retro
Anillo	o					
Cubo		o	o	o		
Gellhorn		o	o	o		
Gellhorn de tallo corto		o	o	o		
Dónut		o	o	o		
Shaeitz	o					
Gehrung		o	o	o		
Plato		o	o	o	o	
Copa		o	o		o	
Óvalo	o		o			
Anillo con tirador	o		o		o	
Marland		o	o		o	
Hodge	o					o
Anillo de incontinencia					o	
Flexi Shelf		o				

ATENCIÓN

1. Este dispositivo solamente se puede vender a un médico o por prescripción de este.
2. El dispositivo no debe utilizarse si presenta algún defecto visible (por ejemplo, grietas o decoloración).

CONTRAINDICACIONES

Los pesarios están contraindicados en las inflexiones agudas del tracto genital, en las inflexiones pélvicas o en las pacientes incumplidoras.

PROCEDIMIENTOS

La adaptación suele requerir una prueba de varios tamaños para determinar el tamaño adecuado del pesario. El juego de prueba de pesarios es una valiosa ayuda a la hora de seleccionar el pesario correcto.

El médico debe decidir si se sugiere terapia estrogénica o lubricante antes de la inserción.

1. Realizar un examen pélvico normal antes de la colocación e introducción de un pesario. Un examen pélvico ayuda a determinar el tamaño adecuado.

El pesario se pliega fácilmente a través de los orificios de drenaje más grandes para simplificar su inserción y extracción.

El pesario debe ser lo suficientemente grande para su indicación, pero sin causar presión o molestias indebidas.

2. Comprima el pesario e introdúzcalo suavemente a través del introito. Una vez que el pesario haya pasado el introito, suelte el pesario comprimido para que se expanda y adquiera su forma normal. Cada tipo tiene un método similar de inserción, sin embargo, algunos de ellos presentan métodos especiales de inserción en la vagina.

- En el caso del **pesario de tipo cubo**, asegúrese de que el bucle está orientado hacia fuera durante la inserción.
- En el caso del **pesario de tipo Shaatz**, pliéguelo de modo que la media luna quede orientada hacia abajo.
- En el caso de los **pesarios de tipo anillo de incontinencia, anillo con tirador o anillo**, pliéguelo a lo largo del eje, es decir, a través de los grandes orificios de drenaje, asegurándose de que la media luna quede orientada hacia abajo.
- En el caso del **pesario de tipo óvalo**, pliéguelo a lo largo de su eje de manera similar.
- En el caso del **pesario de tipo Marland**, pliéguelo a través de los orificios de drenaje grandes con la media luna apuntando hacia abajo.
- En el caso de los **pesarios de tipo plato y copa**, pliéguelo de

modo que la sección elevada o "porche" quede orientada hacia delante. Desplácelo lentamente más allá del cuello uterino hacia el fórnix posterior.

- En el caso del **pesario de tipo donut**, comprímalo durante la inserción y, al pasar el introito, soltarlo para que se expanda.
- Para el **pesario de tipo Gehrung**, pliéguelo antes de insertarlo suavemente, permitiendo que se expanda después de pasar el introito.
- En el caso de los **pesario de tipo Gellhorn o Gellhorn de tallo corto**, se trata de plegar el tallo con el tirador plano contra la base del disco.
- En el caso del **pesario de tipo Hodge**, es necesario plegarlo con su barra posterior dirigida hacia el cuello uterino.
- En el caso del **pesario de tipo Flexi Shelf**, el diseño cónico del tallo simplifica la sujeción y la extracción, lo que agiliza los procesos de dichas operaciones.

3. Mueva suavemente el pesario hacia el cuello uterino para sujetar el cistocele o rectocele y el útero. Una vez en la posición correcta, el médico debe poder introducir un dedo de exploración entre el borde exterior del pesario y la pared vaginal. Esta separación asegurará la comodidad de la paciente y reducirá el riesgo de necrosis por presión.

Todos los tipos se colocan en una posición similar, pero algunos tienen una colocación especial en el útero.

- En el caso de los **pesarios de tipo anillo con tirador y anillo de incontinencia**, realice la colocación con cuidado para apoyar el útero y el tirador de la uretra, asegurando el espacio entre el borde exterior y la pared vaginal.
- En el caso del **pesario de tipo anillo**, gire un cuarto de vuelta para evitar que se pliegue o se desplace.
- En el caso del **pesario de tipo óvalo**, ajuste un cuarto de vuelta para evitar la rotación.
- En el caso de los **pesarios de tipo plato y copa**, posicónelo para apoyar el útero, de manera que el "porche" sostenga la uretra.
- En el caso del **pesario de tipo dónut**, desplácese suavemente más allá del cuello uterino hacia el fórnix posterior, de manera que sostenga el cistocele o el rectocele, y el útero.
- En el caso del **pesario de tipo Gehrung**, posicónelo para apoyar el cistocele o el rectocele.
- En el caso de los **pesarios de tipo Gellhorn o Gellhorn de tallo corto**, inserte el pesario plegado más allá del introito. Tras la inserción, suelte lentamente el pesario plegado de modo que la base del disco quede sosteniendo el útero y el tallo con el tirador quede orientado hacia abajo.

- Para el **pesario de tipo Hodge**, pase suavemente el cuello del útero hacia el fómix posterior.
 - Para el **pesario de tipo Flexi Shelf**, introduzca suavemente la base a través del introito, gírela hasta que esté completamente insertada y asegúrese de que el tallo cónico apunta hacia la pared vaginal anterior.
4. Una vez colocado, el pesario no debe desplazarse cuando la paciente esté de pie, sentada, en cuclillas o apoyada. No debe resultar incómodo para la paciente mientras realiza cualquiera de estas actividades rutinarias.
El pesario debe ser lo suficientemente grande para su indicación, pero sin causar presión o molestias indebidas.
 5. El pesario prescrito debe limpiarse antes de cada inserción y extracción. Los pasos de limpieza se recomiendan especialmente antes de su primera visita de seguimiento.
 6. La paciente debe comunicar cualquier molestia a su médico inmediatamente.

EXTRACCIÓN Y SEGUIMIENTO SUGERIDO

1. Retire con cuidado el pesario hacia el introito utilizando el dedo índice en la vagina para encontrar el borde, tire hacia abajo y hacia fuera para llevar a cabo la extracción.

Todos los tipos tienen métodos de eliminación similares, pero algunos tipos tienen métodos de eliminación especiales.

- Ubique el **pesario cúbico** por el lazo del cubo, luego use cuidadosamente una herramienta o su dedo para retirar el pesario.
- Para retirar el **pesario de tipo Flexi Shelf**, rompa con cuidado el sello entre la base del disco y el cuello uterino. Mueva el pesario hacia delante, hacia el introito, de manera que primero sobresalga el tallo cónico. Una vez que el tallo cónico esté completamente fuera, gire el pesario para que parte de la base de silicona se desplace más allá del introito. Gire suavemente para retirar todo el pesario.

2. El pesario debe retirarse para limpiarse cada día o dos días.
3. Las mujeres a menudo se quitan el pesario para la actividad sexual. Consulte a su médico si tiene alguna pregunta.
4. Consulte a su profesional sanitario para obtener información sobre cómo cuidar el pesario y su vida útil prevista.
5. Controle cualquier reacción alérgica en las 24 a 48 horas siguientes a la primera colocación. Examine la zona de la vagina y póngase en contacto con su médico en caso de que se produzca cualquier molestia, irritación, presión, sensibilidad o flujo inusual.
6. Programe una visita de seguimiento para comunicarse con su médico sobre los síntomas para maximizar el soporte.

LIMPIEZA

1. Antes del primer uso, el pesario debe lavarse a fondo.
2. Enjuague el pesario con agua tibia a 20-40 °C durante 30-40 segundos.
3. Aplique jabón suave con pH 5-9 para frotar el pesario suavemente hacia delante y hacia atrás 10 veces para hacer espuma.
4. Enjuague el pesario con agua tibia durante 1 minuto y repita la operación en caso de que sea necesario.
5. Lave de nuevo y enjuague bien el pesario con agua destilada durante 1 minuto. Asegúrese de eliminar todos los restos de jabón para evitar irritaciones.
6. Deje que el pesario se seque completamente al aire antes de reinsertarlo.

TAMAÑO

Cubo (con drenaje / sin drenaje)			
SKU	Longitud en mm	SKU	Longitud en mm
CUd0	25	CU0	25
CUd1	29	CU1	29
CUd2	33	CU2	33
CUd3	37	CU3	37
CUd4	41	CU4	41
CUd5	45	CU5	45
CUd6	50	CU6	50
CUd7	56	CU7	56
CUd8	63	CU8	63
CUd9	70	CU9	70
CUd91	75	CU91	75

Anillo (con soporte/sin soporte)			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
Rsd0	44	R0	44
Rsd1	50	R1	50
Rsd2	57	R2	57
Rsd3	63	R3	63
Rsd4	69	R4	69
Rsd5	75	R5	75
Rsd6	82	R6	82
Rsd7	88	R7	88
Rsd8	95	R8	95
Rsd9	101	R9	101

Plato (con soporte/sin soporte)			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
DSHs0	48.5	DSH0	48.5
DSHs1	53.5	DSH1	53.5
DSHs2	59	DSH2	59
DSHs3	64	DSH3	64
DSHs4	69	DSH4	69
DSHs5	75	DSH5	75
DSHs6	79	DSH6	79
DSHs7	84	DSH7	84

Anillo con tirador (con soporte/sin soporte)			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
RKs0	44	RK0	44
RKs1	50	RK1	50
RKs2	57	RK2	57
RKs3	62.5	RK3	62.5
RKs4	69	RK4	69
RKs5	75	RK5	75
RKs6	82	RK6	82
RKs7	87.5	RK7	87.5

Hodge (con soporte/sin soporte)			
SKU	Longitud en mm	SKU	Longitud en mm
HDs0	65	HD0	65
HDs1	70	HD1	70
HDs2	75	HD2	75
HDs3	80	HD3	80
HDs4	85	HD4	85
HDs5	90	HD5	90
HDs6	95	HD6	95
HDs7	100	HD7	100
HDs8	105	HD8	105
HDs9	110	HD9	110

Óvalo (con soporte/sin soporte)			
SKU	Longitud en mm	SKU	Longitud en mm
OVs1	50.5	OV1	50.5
OVs2	57	OV2	57
OVs3	63.5	OV3	63.5
OVs4	69.5	OV4	69.5
OVs5	76	OV5	76
OVs6	83	OV6	83
OVs7	89	OV7	89
OVs8	96	OV8	96
OVs9	101	OV9	101

Gellhorn de tallo corto			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
GS0	38	GS5	70
GS1	44	GS6	76
GS2	51	GS7	83
GS3	57	GS8	89
GS4	63.5	GS9	95

Gehring			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
GH0	50	GH5	75
GH1	55	GH6	80
GH2	60	GH7	85
GH3	65	GH8	90
GH4	70	GH9	95

Anillo de incontinencia			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
IR0	44	IR5	76
IR1	51	IR6	83
IR2	57	IR7	89
IR3	64	IR8	95
IR4	70	IR9	102

Dónut			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
D0	50	D4	76
D1	59	D5	82
D2	65	D6	88
D3	69	D7	95

Copa (con soporte/sin soporte)			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
CPs0	48.5	CP0	48.5
CPs1	53.5	CP1	53.5
CPs2	59	CP2	59
CPs3	64	CP3	64
CPs4	69	CP4	69
CPs5	74	CP5	74
CPs6	79	CP6	79
CPs7	84	CP7	84

Shaatz			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
SH0	38	SH5	70
SH1	45	SH6	76
SH2	51.5	SH7	82
SH3	57	SH8	88
SH4	63	SH9	95

Flexi Shelf			
SKU	Longitud en mm	SKU	Longitud en mm
FS06	57	FS10	70
FS08	64	FS12	76

Gel Horn			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
GD0	38	GD6	76
GD1	45	GD7	82
GD2	51.5	GD8	88
GD3	57	GD9	95
GD4	63	GD10	101.6
GD5	70		

Marland (con soporte/sin soporte)			
SKU	Dimensiones en mm	SKU	Dimensiones en mm
Ms2	58	M2	58
Ms3	64	M3	64
Ms4	70	M4	70
Ms5	76	M5	76
Ms6	82	M6	82
Ms7	88	M7	88
Ms8	94	M8	94

Pessaire Mode d'emploi / Français

Cube



Avec / Sans Drainage

Anneau



Avec / Sans Support

Gellhorn



Tige courte et longue

Ovale



Avec / Sans Support

Donut



Gehrung



Dish



Avec / Sans Support

Anneau (avec bouton)



Avec / Sans Support

Shaatz



Hodge



Avec / Sans Support

Bol



Avec / Sans Support

Marland



Avec / Sans Support

Flexi Shelf



Anneau d'incontinence



Type de pessaire vaginal

DESCRIPTION

Un pessaire est un dispositif amovible en silicone qui s'insère dans le vagin pour soutenir l'utérus, le vagin, la vessie et/ou le rectum. Les pessaires sont communément utilisés dans la gestion des prolapsus des organes pelviens (POP) tels que la cystocèle (vessie), la rectocèle (rectum) et l'incontinence urinaire d'effort (fuite d'urine durant la toux, l'effort ou l'exercice). Tous les types de pessaires partagent des caractéristiques fondamentales similaires ; néanmoins, certains présentent des caractéristiques techniques distinctives.

- Le pessaire Cube est disponible avec une boucle en silicone pour le retrait et avec ou sans orifices de drainage.
- Les pessaires Anneau, Ovale, Dish, Anneau avec bouton, Hodge, Bol et Marland sont disponibles avec et sans membrane de support.
- Les pessaires Gehrung, Hodge et Anneau d'incontinence sont malléables et peuvent être façonnés selon les besoins spécifiques de la patiente.

Ces pessaires doivent être retirés pour une radiographie, une échographie ou un IRM en raison du métal malléable à l'intérieur.

- Le pessaire Flexi Shelf a une forme anatomique qui aide à limiter le risque de complications liées aux mouvements intestinaux.

Sa base de forme concave soutient le prolapsus et sa tige rigide et effilée aide le clinicien ou la patiente à le saisir et à le retirer en le tournant.

INDICATIONS

Le pessaire flexible en silicone est couramment utilisé pour un prolapsus utérin léger de premier ou de deuxième degré ou une procidence.

Les pessaires sont conçus pour être utilisés par une et une seule patiente et sont fournis non stériles.

Type/ Symptômes	Prolapsus (1 - 2 degré)	Prolapsus (2 - 3 degré)	Cystocèle	Rectocèle	Incontinence d'effort	Rétro- déplacement
Anneau	○					
Cube		○	○	○		
Gellhorn		○	○	○		
Gellhorn à tige courte		○	○	○		
Donut		○	○	○		
Shatz	○					
Gehrung		○	○	○		
Dish		○	○	○	○	
Bol		○	○		○	
Ovale	○		○			
Anneau avec bouton	○		○		○	
Marland		○	○		○	
Hodge	○					○
Anneau d'incontinence					○	
Flexi Shelf		○				

ATTENTION

1. Ce dispositif ne peut être vendu qu'à un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.
2. Le dispositif ne doit pas être utilisé s'il présente un défaut visible (par exemple une fissure ou une décoloration).

CONTRE-INDICATIONS

Les pessaires sont contre-indiqués en cas d'inflexions aiguës du tractus génital, d'inflexions pelviennes ou chez les patientes non compliantes.

PROCÉDURES

L'ajustement nécessite généralement un essai de différentes tailles afin de déterminer la taille de pessaire appropriée. Le kit d'ajustement pour pessaire est une aide précieuse pour sélectionner le pessaire approprié.

Le médecin doit décider si un traitement aux œstrogènes et/ou un lubrifiant est suggéré avant l'insertion.

1. Effectuez un examen pelvien normal avant l'ajustement et l'introduction d'un pessaire. Un examen pelvien permet de déterminer la taille appropriée.

Le pessaire se replie facilement sur les plus grands orifices

de drainage pour simplifier l'insertion et le retrait. Le pessaire doit être suffisamment grand pour son indication, mais ne doit pas provoquer de pression ou d'inconfort excessif.

2. Comprimez le pessaire et insérez-le délicatement dans l'introït. Une fois que le pessaire a passé l'introït, relâchez le pessaire compressé afin qu'il reprenne sa forme normale. La plupart des types de pessaire présente une méthode d'insertion similaire. Toutefois, certains types ont des méthodes spéciales d'insertion dans le vagin.

- Pour le **pessaire cube**, assurez-vous que la boucle est tournée vers l'extérieur lors de l'insertion.
- Pour le **pessaire Shaatz**, pliez-le de façon à ce que le croissant pointe vers le bas.
- Pour le **pessaire anneau d'incontinence, anneau avec bouton ou anneau**, pliez le long de l'axe, c'est-à-dire à travers les grands orifices de drainage, en vous assurant que le croissant pointe vers le bas.
- Pour le **pessaire ovale**, pliez le long de son axe de la même façon.
- Pour le **pessaire de Marland**, repliez-le sur les grands orifices de drainage, le croissant pointant vers le bas.
- Pour le **pessaire dish et bol**, pliez-le de manière à ce que la section surélevée ou « haute » soit dirigée vers l'avant

Déplacez-le lentement du col vers le fornix postérieur.

- Pour le **pessaire donut**, comprimez-le lors pour l'insertion et, au passage de l'introït, relâchez-le pour qu'il se dilate.
- Pour le **pessaire Gehrung**, pliez-le avant de l'insérer délicatement, ce qui lui permet de s'étendre après avoir passé l'introït.
- Pour le **pessaire de Gellhorn/Gellhorn** à tige courte, il faut plier la tige avec le bouton à plat contre la base du disque.
- Pour le **pessaire de Hodge**, il faut le plier avec sa barre postérieure dirigée vers le col de l'utérus.
- Pour le **pessaire Flexi Shelf**, la conception de la tige conique simplifie le maintien et le retrait, facilitant les processus d'insertion et d'extraction.

3. Déplacez doucement le pessaire vers le col de l'utérus pour soutenir la cystocèle ou la rectocèle et l'utérus. Lorsque la position est correcte, le médecin doit pouvoir insérer un doigt d'examen entre le bord extérieur du pessaire et la paroi vaginale. Cet espace assure le confort de la patiente et réduit le risque de nécrose de pression. Tous les types de pessaires partagent un positionnement similaire, néanmoins certains types présentent un positionnement différent dans l'utérus.

- Pour le **Pessaire anneau avec bouton et anneau d'incontinence**,

placez-le soigneusement pour soutenir l'utérus et le bouton urétral, en veillant à laisser un espace entre le bord externe et la paroi vaginale.

- Pour le **pessaire anneau**, faites pivoter d'un quart de tour pour éviter tout pliage ou déplacement.
- Pour le **pessaire ovale**, ajustez d'un quart de tour pour éviter la rotation.
- Pour le **pessaire dish et bol**, positionnez-le de façon à soutenir l'utérus, avec la section « haute » soutenant l'urètre.
- Pour le **pessaire donut**, passez délicatement le col de l'utérus vers le fornix postérieur, en soutenant la cystocèle ou la rectocèle et l'utérus.
- Pour le **pessaire Gehrung**, positionnez-le de façon à soutenir la cystocèle ou la rectocèle.
- Pour le **pessaire de Gellhorn/Gellhorn** à tige courte, insérez-le plié au-delà de l'introït. Après insertion, relâchez lentement le pessaire plié de sorte que la base du disque maintienne l'utérus et que la tige avec le bouton soit orientée vers le bas.
- Pour le **pessaire de Hodge**, passez délicatement le col de l'utérus vers le fornix postérieur.
- Pour **pessaire Flexi Shelf**, introduisez délicatement la base dans l'introït, faites-la pivoter jusqu'à ce qu'elle soit complètement

insérée et assurez-vous que la tige effilée pointe vers la paroi vaginale antérieure.

4. Une fois en place, le pessaire ne doit pas se déloger lorsque la patiente est en position debout, assise, accroupie ou en appui. La patiente ne devrait ressentir aucun inconfort pendant ces activités de routine.

Le pessaire doit être suffisamment grand pour son indication, sans toutefois provoquer de pression ou d'inconfort excessif.

5. Le pessaire prescrit doit être nettoyé avant chaque insertion et après son retrait, les étapes de nettoyage sont particulièrement recommandées avant votre première visite de suivi.
6. La patiente doit signaler immédiatement tout inconfort à son médecin.

RETRAIT ET SUIVI SUGGÉRÉ

1. Retirez délicatement le pessaire vers l'introït en utilisant l'index dans le vagin pour trouver le bord. Tirez vers le bas et vers l'extérieur pour permettre le retrait.

Tous les types de pessaire ont des méthodes de retrait similaires, mais certains types présentent des méthodes de retrait distinctes.

- Localisez le **pessaire cubique** par la boucle du cube, puis utilisez soigneusement un outil ou votre doigt pour retirer

le pessaire.

- Pour retirer le **pessaire Flexi Shelf**, rompez soigneusement le joint entre la base du disque et le col de l'utérus. Déplacez le pessaire vers l'introït, la tige effilée dépassant en premier. Une fois la tige effilée complètement sortie, tournez le pessaire de façon à ce qu'une partie de la base en silicone dépasse l'introït. Faites pivoter doucement pour retirer complètement le pessaire.

2. Le pessaire doit être retiré pour être nettoyé tous les jours ou tous les deux jours
3. Les femmes retirent fréquemment leur pessaire avant un rapport sexuel. Pour toute question, veuillez contacter votre médecin.
4. Discutez avec votre professionnel de santé pour savoir comment prendre soin de votre pessaire et quelle est la durée d'utilisation prévue du pessaire.
5. Surveillez toute réaction allergique dans les 24 à 48 heures suivant la première pose. Examinez la zone vaginale, contactez votre médecin en cas d'inconfort, d'irritation, de pression, de sensibilité ou de perte inhabituelles.
6. Planifiez une visite de suivi pour communiquer avec votre médecin sur les symptômes afin d'optimiser le maintien.

NETTOYAGE

1. Avant la première utilisation, le pessaire doit être méticuleusement lavé.
2. Rincez le pessaire à l'eau tiède à 20-40°C pendant 30 à 40 secondes.
3. Appliquez un savon doux au pH 5-9 et frotter doucement le pessaire en effectuant une dizaine de mouvements de va-et-vient pour bien le faire mousser.
4. Rincez le pessaire à l'eau tiède pendant 1 minute, répétez et relavez si nécessaire.
5. Lavez à nouveau et rincez soigneusement le pessaire à l'eau distillée pendant 1 minute. Assurez-vous d'avoir éliminé tout résidu de savon pour éviter les irritations.
6. Laissez le pessaire sécher complètement à l'air libre avant de le réinsérer.

TAILLE

Cube (Avec drainage / Sans drainage)			
SKU	Longueur en mm	SKU	Longueur en mm
CUd0	25	CU0	25
CUd1	29	CU1	29
CUd2	33	CU2	33
CUd3	37	CU3	37
CUd4	41	CU4	41
CUd5	45	CU5	45
CUd6	50	CU6	50
CUd7	56	CU7	56
CUd8	63	CU8	63
CUd9	70	CU9	70
CUd91	75	CU91	75

Anneau (Avec support / Sans support)			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
Rs0	44	R0	44
Rs1	50	R1	50
Rs2	57	R2	57
Rs3	63	R3	63
Rs4	69	R4	69
Rs5	75	R5	75
Rs6	82	R6	82
Rs7	88	R7	88
Rs8	95	R8	95
Rs9	101	R9	101

Dish (Avec support / Sans support)			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
DSHs0	48.5	DSH0	48.5
DSHs1	53.5	DSH1	53.5
DSHs2	59	DSH2	59
DSHs3	64	DSH3	64
DSHs4	69	DSH4	69
DSHs5	75	DSH5	75
DSHs6	79	DSH6	79
DSHs7	84	DSH7	84

Anneau avec bouton (Avec support / Sans support)			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
RKs0	44	RK0	44
RKs1	50	RK1	50
RKs2	57	RK2	57
RKs3	62.5	RK3	62.5
RKs4	69	RK4	69
RKs5	75	RK5	75
RKs6	82	RK6	82
RKs7	87.5	RK7	87.5

Hodge (Avec support / Sans support)			
SKU	Longueur en mm	SKU	Longueur en mm
HDs0	65	HD0	65
HDs1	70	HD1	70
HDs2	75	HD2	75
HDs3	80	HD3	80
HDs4	85	HD4	85
HDs5	90	HD5	90
HDs6	95	HD6	95
HDs7	100	HD7	100
HDs8	105	HD8	105
HDs9	110	HD9	110

Ovale (Avec support / Sans support)			
SKU	Longueur en mm	SKU	Longueur en mm
OVs1	50.5	OV1	50.5
OVs2	57	OV2	57
OVs3	63.5	OV3	63.5
OVs4	69.5	OV4	69.5
OVs5	76	OV5	76
OVs6	83	OV6	83
OVs7	89	OV7	89
OVs8	96	OV8	96
OVs9	101	OV9	101

Gellhorn à tige courte			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
GS0	38	GS5	70
GS1	44	GS6	76
GS2	51	GS7	83
GS3	57	GS8	89
GS4	63.5	GS9	95

Gehring			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
GH0	50	GH5	75
GH1	55	GH6	80
GH2	60	GH7	85
GH3	65	GH8	90
GH4	70	GH9	95

Anneau d'incontinence			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
IR0	44	IR5	76
IR1	51	IR6	83
IR2	57	IR7	89
IR3	64	IR8	95
IR4	70	IR9	102

Donut			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
D0	50	D4	76
D1	59	D5	82
D2	65	D6	88
D3	69	D7	95

Bel (Avec support / Sans support)			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
CPs0	48.5	CP0	48.5
CPs1	53.5	CP1	53.5
CPs2	59	CP2	59
CPs3	64	CP3	64
CPs4	69	CP4	69
CPs5	74	CP5	74
CPs6	79	CP6	79
CPs7	84	CP7	84

Gellhorn			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
GD0	38	GD6	76
GD1	45	GD7	82
GD2	51.5	GD8	88
GD3	57	GD9	95
GD4	63	GD10	101.6
GD5	70		

Shatz			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
SH0	38	SH5	70
SH1	45	SH6	76
SH2	51.5	SH7	82
SH3	57	SH8	88
SH4	63	SH9	95

Flexi Shelf			
SKU	Longueur en mm	SKU	Longueur en mm
FS06	57	FS10	70
FS08	64	FS12	76

Marland (Avec Support / Sans Support)			
SKU	Dimensions en mm	SKU	Dimensions en mm
Ms2	58	M2	58
Ms3	64	M3	64
Ms4	70	M4	70
Ms5	76	M5	76
Ms6	82	M6	82
Ms7	88	M7	88
Ms8	94	M8	94

Pessar Gebrauchsanweisung / Deutsch

Würfel



Mit / ohne Abfluss

Oval



Mit / ohne Stütze

Dish



Mit / ohne Stütze

Hodge



Mit / ohne Stütze

Flexi Shelf



Ring



Mit / ohne Stütze

Donut



Ring (mit Knopf)



Mit / ohne Stütze

Schale

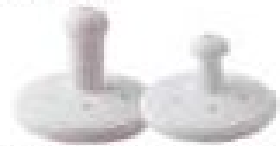


Mit / ohne Stütze

Inkontinenzring



Gellhorn



Kurzer und langer Schaft

Gehrung



Shaatz



Marland



Mit / ohne Stütze

Typ des Vaginalpessars

BESCHREIBUNG

Ein Pessar ist eine entfernbares Silikonprodukt, das in die Vagina eingeführt wird, um den Uterus, die Vagina, die Blase und/oder Rektum zu stützen. Pessare dienen üblicherweise zur Behandlung eines Beckenorganprolapses (POP), z. B. Zystozele (Blase), Rektozele (Rektum), sowie Stressinkontinenz (Urinverlust aufgrund von Husten, Überanstrengung oder körperlichem Training). Alle diese Typen sind sich fundamental ähnlich; dennoch weisen bestimmte Typen technische Charakteristika auf

- Das Würfelpessar ist für seine Entnahme mit einer Fadenschleife aus Silikon mit oder ohne Abflussöffnungen erhältlich.
- Ringpessare, ovale Pessare, Dish-Pessare, Ring mit Knopf-Pessare, Hodge-Pessare, Schalenpessare und Marland-Pessar sind mit oder ohne Stützmembran erhältlich.
- Gehrung-Pessare, Hodge-Pessare und Inkontinenzring-Pessare sind verformbar und können den speziellen Bedürfnissen des Patienten entsprechend geformt werden. Diese Pessare enthalten verformbares Metall und sollten daher für Untersuchungen mit Röntgenstrahlen, Ultraschall oder MRT entfernt werden.

- Das Flexi Shelf-Pessar ist anatomisch geformt und hilft, potenzielle Komplikationen des Stuhlgangs zu begrenzen. Seine konkav geformte Basis stützt den Prolaps und sein kegelförmiger, starrer Schaft helfen einem Arzt oder Patienten, ihn für mühelose Entnahme zu ergreifen und zu drehen.

INDIKATIONEN

Das flexible Silikonpessar wird üblicherweise bei einem Uterusprolaps bzw. Prolaps milden ersten oder zweiten Grades verwendet.

Pessare sind zur Verwendung von einem einzigen Patienten vorgesehen und werden nicht steril bereitgestellt.

Typ / Symptome	Prolaps (Grad 1 bis 2)	Prolaps (Grad 2 bis 3)	Zystozele	Rektozele	Stressinkontinenz	Retro-Diskolation
Ring	o					
Würfel		o	o	o		
Gellhorn		o	o	o		
Short-Stem Gellhorn		o	o	o		
Donut		o	o	o		
Sheatz	o					
Gehrung		o	o	o		
Dish		o	o	o	o	
Schale		o	o		o	
Oval	o		o			
Ring mit Knopf	o		o		o	
Marland		o	o		o	
Hodge	o					o
Inkontinenzring					o	
Flexi Shelf		o				

ACHTUNG

1. Der Einsatz dieser medizinischen Hilfsmittel sollte nur auf Anweisung oder Verordnung eines Arztes hin erfolgen.
2. Das Produkt sollte nicht verwendet werden, wenn es sichtbare Mängel aufweist (z. B. Risse, Verfärbungen).

KONTRAINDIKATIONEN

Pessare sind kontraindiziert bei akuten Infektionen des Genitaltrakts, Beckeninfektionen oder unkooperativen Patienten.

VORGEHENSWEISE

Es werden üblicherweise unterschiedliche Größen probeweise eingepasst, um die richtige Pessargröße zu ermitteln. Das Pessar-Anpassungsset ist eine wertvolle Hilfe bei der Wahl des korrekten Pessars.

Der Arzt sollte entscheiden, ob vor der Anpassung eine Östrogenbehandlung und/oder ein Gleitmittel angebracht ist.

1. Führen Sie vor der Anpassung und Einführung eines Pessars eine normale Beckenuntersuchung durch. Eine Beckenuntersuchung hilft, die passende Größe zu ermitteln. Das Pessar lässt sich für eine einfache Einführung und Entnahme problemlos quer über die größten Abflussöffnungen falten. Das

Pessar sollte groß genug für seine Indikation sein, aber dennoch keinen übermäßigen Druck oder Unbehagen erzeugen.

2. Drücken Sie das Pessar zusammen und führen Sie das Pessar behutsam durch die Vaginalöffnung ein. Sobald das Pessar die Vaginalöffnung passiert hat, lockern Sie das zusammengedrückte Pessar, damit es sich auf seine normale Größe ausdehnen kann. Obwohl jeder einzelne Typ ähnlich eingeführt wird, gibt es Typen, die auf spezielle Weise in die Vagina eingeführt werden müssen.
 - Achten Sie beim **Würfelpessar** darauf, dass die Fadenschleife während der Einführung nach außen weist.
 - Ein **Shaatz-Pessar** muss gefaltet werden, sodass die sichelförmigen Punkte nach unten weisen.
 - Ein **Inkontinenzring, Ring mit Knopf oder Ringpessar** muss längs der Achse gefaltet werden, nämlich quer über die größten Abflussöffnungen hinweg, sodass gewährleistet ist, dass die sichelförmigen Punkte nach unten weisen.
 - Ein **ovales Pessar** muss auf ähnliche Weise längs seiner Achse gefaltet werden.
 - Falten Sie ein **Marland-Pessar** quer über die größten Abflussöffnungen hinweg, wobei die sichelförmigen Punkte nach unten weisen.
 - Ein **Dish und Schalenpessar** muss so gefaltet werden, dass

der erhabene Abschnitt oder die „Verstärkung“ nach vorne weist. Schieben Sie es langsam am Gebärmutterhals vorbei in das hintere Scheidengewölbe hinein.

- Ein **Donut-Pessar** muss während der Einführung zusammengedrückt und nach der Passage durch die Vaginalöffnung gelockert werden, damit es sich ausdehnen kann.
 - Falten Sie ein **Gehrung-Pessar** vor einer behutsamen Einführung, sodass es sich nach Passage durch die Vaginalöffnung ausdehnen kann.
 - Bei einem **Gellhorn-/Short-Stem-Gellhorn-Pessar** muss der Schaft mit dem Knopf flach gegen die Scheibenbasis gefaltet werden.
 - Ein **Hodge-Pessar** muss so gefaltet werden, dass seine hintere Leiste zum Gebärmutterhals weist.
 - Das kegelige Schaftdesign des **Flexi Shelf-Pessars** vereinfacht das Halten und Entfernen, indem es sich auf optimale Weise einführen und entnehmen lässt.
3. Schieben Sie das Pessar behutsam bis zum Gebärmutterhals, um die Zystozele oder Rektozele und den Uterus zu stützen. Bei richtiger Positionierung sollte der Arzt in der Lage sein, einen Finger zur Untersuchung zwischen dem Außenrand des Pessars und der Scheidenwand einzuführen. Dieser Abstand

gewährleistet, dass sich der Patient wohl fühlt und mindert das Risiko einer durch Druck verursachten Nekrose.

Obwohl alle Typen ähnlich positioniert werden, müssen einige Typen eine spezielle Position im Uterus einnehmen.

- Legen Sie ein **Ring mit Knopf und Inkontinenzring-Pessar** behutsam ein, sodass es den Uterus und den Harnröhrenknopf stützt, damit ein Abstand zwischen Außenrand und Scheidenwand gewährleistet ist.
- Ein **Ringpessar** muss um eine Vierteldrehung gedreht werden, um ein Zusammenfallen oder Verschieben zu vermeiden.
- Passen Sie ein **ovales Pessar** um eine Vierteldrehung an, damit es sich nicht drehen kann.
- Positionieren Sie ein **Dish und Schalenpessar** so, dass es den Uterus und die „Verstärkung“ für die Harnröhre stützt.
- Ein **Donut-Pessar** muss behutsam am Gebärmutterhals vorbeigeführt und in das hintere Scheidengewölbe eingeführt werden, sodass die Zystozele oder Rektozele und der Uterus gestützt werden.
- Positionieren Sie ein **Gehrung-Pessar** so, dass die Zystozele oder Rektozele gestützt wird.
- Führen Sie ein **Gellhorn-/Short-Stem-Gellhorn-Pessar** ein, indem Sie es gefaltet durch Vaginalöffnung hineinschieben. Lockern Sie das gefaltete Pessar nach der Einführung,

sodass die Scheibenbasis den Uterus stützt und der Schaft mit Knopf nach unten weist.

- Schieben Sie ein **Hodge-Pessar** behutsam am Gebärmutterhals vorbei in das hintere Scheidengewölbe hinein.
 - Ein **Flexi Shelf-Pessar** muss behutsam durch die Vaginalöffnung eingeführt, dann gedreht und vollständig eingeführt werden, und es muss sichergestellt werden, dass die kegeligen Schaftpunkte zur vorderen Scheidenwand weisen.
4. Sobald das Pessar positioniert ist, sollte es sich während des Stehens, Sitzens, Hockens oder Niederdrückens nicht lösen. Während keiner dieser routinemäßigen Aktivitäten sollte es für den Patienten nicht unangenehm werden.
Das Pessar sollte groß genug für seine Indikation sein, aber dennoch keinen übermäßigen Druck oder Unbehagen erzeugen.
 5. Das verschriebene Pessar sollte vor einer jeweiligen Einführung und Entnahme gereinigt werden, wobei die Schritte zur Reinigung insbesondere vor der ersten Nachkontrolle empfohlen werden.
 6. Der Patient sollte dem Arzt jegliches Unbehagen unverzüglich mitteilen.

ENTNAHME UND EMPFOHLENE NACHKONTROLLE

1. Ziehen Sie das Pessar mit dem Zeigefinger behutsam zur

Vaginalöffnung hin, indem Sie mit dem Zeigefinger in der Vagina den Rand des Pessars ertasten und ihn für die Entnahme nach unten und nach außen ziehen.

Obwohl alle Typen sich auf ähnliche Weise entnehmen lassen, müssen einige Typen auf spezielle Weise entfernt werden.

- Lokalisieren Sie den **Würfelpessar** mit der Schlaufe des Würfels und entfernen Sie dann vorsichtig den Pessar mit einem Werkzeug oder Ihrem Finger.
- Brechen Sie zur Entnahme des **Flexi Shelf-Pessars** die Versiegelung zwischen Scheibenbasis und Gebärmutterhals vorsichtig auf. Ziehen Sie das Pessar zur Vaginalöffnung hin, wobei der kegelige Schaft zuerst hervortreten muss. Sobald der kegelige Schaft vollständig herausgezogen ist, drehen Sie das Pessar, sodass die Silikonbase die Vaginalöffnung passiert. Drehen Sie das komplette Pessar vorsichtig für eine Entnahme.

2. Das Pessar sollte für die Reinigung jeden Tag oder jeden zweiten Tag entfernt werden.
3. Wenn Frauen das Pessar oft für sexuelle Aktivitäten entfernen, sollten Sie sich bei ihrem Arzt nach Empfehlungen erkundigen.
4. Besprechen Sie mit Ihrem Arzt, wie Ihr Pessar gepflegt werden

muss und wie lange man das Pessar aller Wahrscheinlichkeit verwenden kann.

5. Überprüfen Sie, ob innerhalb von 24 bis 48 Stunden nach erstmaliger Einführung allergische Reaktionen auftreten. Untersuchen Sie den vaginalen Bereich und kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Unbehagen, Reizung, Druck, Empfindlichkeit oder ungewöhnlichen Ausfluss bemerken.
6. Legen Sie einen Termin für die Nachkontrolle fest, um für maximale Betreuung Ihre Symptome mit Ihrem Arzt zu besprechen.

REINIGUNG

1. Vor der erstmaligen Einführung sollte das Pessar gründlich gewaschen werden.
2. Spülen Sie das Pessar 30 bis 40 Sekunden lang mit 20 °C bis 40 °C warmem Wasser ab.
3. Seifen Sie das Pessar mit einer milden Seife (pH-Wert 5-9) ein, indem Sie es 10 Mal behutsam vor und zurück abreiben.
4. Spülen Sie das Pessar 1 Minute lang mit warmem Wasser ab und waschen Sie es ggf. erneut.
5. Waschen Sie das Pessar erneut und spülen Sie es gründlich 1 Minute lang mit destilliertem Wasser ab. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Seifenreste entfernt wurden, um Reizungen zu vermeiden.

GRÖSSE

Würfel (mit Abfluss / ohne Abfluss)			
SKU	Länge in mm	SKU	Länge in mm
CUd0	25	CU0	25
CUd1	29	CU1	29
CUd2	33	CU2	33
CUd3	37	CU3	37
CUd4	41	CU4	41
CUd5	45	CU5	45
CUd6	50	CU6	50
CUd7	56	CU7	56
CUd8	63	CU8	63
CUd9	70	CU9	70
CUd91	75	CU91	75

Ring (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
Rs0	44	R0	44
Rs1	50	R1	50
Rs2	57	R2	57
Rs3	63	R3	63
Rs4	69	R4	69
Rs5	75	R5	75
Rs6	82	R6	82
Rs7	88	R7	88
Rs8	95	R8	95
Rs9	101	R9	101

Dish (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
DSHs0	48.5	DSH0	48.5
DSHs1	53.5	DSH1	53.5
DSHs2	59	DSH2	59
DSHs3	64	DSH3	64
DSHs4	69	DSH4	69
DSHs5	75	DSH5	75
DSHs6	79	DSH6	79
DSHs7	84	DSH7	84

Ring mit Knopf (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
RKs0	44	RK0	44
RKs1	50	RK1	50
RKs2	57	RK2	57
RKs3	62.5	RK3	62.5
RKs4	69	RK4	69
RKs5	75	RK5	75
RKs6	82	RK6	82
RKs7	87.5	RK7	87.5

Hodge (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Länge in mm	SKU	Länge in mm
HDs0	65	HD0	65
HDs1	70	HD1	70
HDs2	75	HD2	75
HDs3	80	HD3	80
HDs4	85	HD4	85
HDs5	90	HD5	90
HDs6	95	HD6	95
HDs7	100	HD7	100
HDs8	105	HD8	105
HDs9	110	HD9	110

Oval (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Länge in mm	SKU	Länge in mm
OVs1	50.5	OV1	50.5
OVs2	57	OV2	57
OVs3	63.5	OV3	63.5
OVs4	69.5	OV4	69.5
OVs5	76	OV5	76
OVs6	83	OV6	83
OVs7	89	OV7	89
OVs8	96	OV8	96
OVs9	101	OV9	101

Short-Stem-Gell			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
GS0	38	GS5	70
GS1	44	GS6	76
GS2	51	GS7	83
GS3	57	GS8	89
GS4	63.5	GS9	95

Gehrung			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
GH0	50	GH5	75
GH1	55	GH6	80
GH2	60	GH7	85
GH3	65	GH8	90
GH4	70	GH9	95

Inkontinenzring			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
IR0	44	IR5	76
IR1	51	IR6	83
IR2	57	IR7	89
IR3	64	IR8	95
IR4	70	IR9	102

Donut			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
D0	50	D4	76
D1	59	D5	82
D2	65	D6	88
D3	69	D7	95

Gellhorn			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
GD0	38	GD6	76
GD1	45	GD7	82
GD2	51.5	GD8	88
GD3	57	GD9	95
GD4	63	GD10	101.6
GD5	70		

Sheatz			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
SH0	38	SH5	70
SH1	45	SH6	76
SH2	51.5	SH7	82
SH3	57	SH8	88
SH4	63	SH9	95

Flexi Shelf			
SKU	Länge in mm	SKU	Länge in mm
FS06	57	FS10	70
FS08	64	FS12	76

Schale (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
CPs0	48.5	CP0	48.5
CPs1	53.5	CP1	53.5
CPs2	59	CP2	59
CPs3	64	CP3	64
CPs4	69	CP4	69
CPs5	74	CP5	74
CPs6	79	CP6	79
CPs7	84	CP7	84

Marland (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Abmessung in mm	SKU	Abmessung in mm
Ms2	58	M2	58
Ms3	64	M3	64
Ms4	70	M4	70
Ms5	76	M5	76
Ms6	82	M6	82
Ms7	88	M7	88
Ms8	94	M8	94

Pessario Istruzioni Per l'uso / Italiano

Cubico



Con / Senza Drenaggio

Ovale



Con / Senza Supporto

Dish



Con / Senza Supporto

Hodge



Con / Senza Supporto

Flexi Shelf



Ad anello



Con / Senza Supporto

A ciambella



Anello (con membrana Knob)



Con / Senza Supporto

A coppa



Con / Senza Supporto

Anello per incontinenza



Gellhorn



A stelo corto e lungo

Gehring



Shaatz



Marland



Con / Senza Supporto

Tipo di pessario vaginale

DESCRIZIONE

Un pessario è un dispositivo rimovibile in silicone che si inserisce nella vagina per fornire supporto all'utero, alla vagina, alla vescica e/o al retto. I pessari sono comunemente usati nella gestione del prolasso degli organi pelvici (POP) come il cistocele (vescica), il rettocele (retto) e l'incontinenza urinaria da stress (perdita di urina durante la tosse, lo sforzo o l'esercizio fisico).

Tutti i tipi condividono caratteristiche fondamentali simili; tuttavia, alcuni tipi presentano specifiche tecniche distintive.

- Il pessario cubico è disponibile con anello in silicone per la rimozione e con o senza fori di drenaggio.
- Pessario ad anello, ovale, Dish, ad anello con membrana Knob, Hodge, a coppa e Marland sono disponibili con e senza membrana di supporto.
- Pessario Gehrung, Hodge e pessario ad anello per incontinenza sono malleabili e possono essere modellati in base alle esigenze specifiche del paziente.

Questi pessari devono essere rimossi per una radiografia, un'ecografia o una risonanza magnetica. a causa del metallo malleabile all'interno.

- Il pessario Flexi Shelf ha una forma anatomica che consente di limitare la possibilità di complicazioni correlate al movimento intestinale.

La sua base a forma concava supporta il prolasso e lo stelo rigido affusolato aiuta il medico o il paziente ad afferrarlo e ruotarlo per una facile rimozione.

INDICAZIONI

Il pessario flessibile in silicone è comunemente usato per un lieve prolasso uterino o procidenza di primo o secondo grado.

I pessario sono progettati per l'uso su un singolo paziente e forniti non sterili.

Tipo/Sintomi	Prolasso (1 - 2 grado)	Prolasso (2 - 3 grado)	Cistocèle	Rettocele	Incontinenza da stress	Retro deviazione
Ad anello	○					
Cubico		○	○	○		
Gelhorn		○	○	○		
A Stelo Corto Gelhorn		○	○	○		
A ciambella		○	○	○		
Sheatz	○					
Gehrung		○	○	○		
Dish		○	○	○	○	
A coppa		○	○		○	
Ovale	○		○			
Anello con membrana Knob	○		○		○	
Marland		○	○		○	
Hodge	○					○
Anello per incontinenza					○	
Flexi Shelf		○				

ATTENZIONE

1. La vendita di questo è limitata o consentita solo su prescrizione medico.
2. Il dispositivo non deve essere utilizzato se presenta difetti visibili (ad es. crepe, scolorimento).

CONTROINDICAZIONI

I pessari sono controindicati nelle inflessioni acute del tratto genitale, nelle inflessioni pelviche o nei pazienti non conformi.

PROCEDURE

L'adattamento di solito richiede una prova di varie dimensioni per determinare la dimensione corretta del pessario. Il set di adattamento del pessario è un valido ausilio nella scelta del pessario corretto.

Il medico deve decidere se suggerire una terapia con estrogeni e/o lubrificanti prima dell'inserimento.

1. Eseguire un normale esame pelvico prima dell'inserimento e dell'introduzione di un pessario. Un esame pelvico aiuta a determinare la dimensione appropriata.

Il pessario si piega facilmente attraverso i fori di drenaggio più grandi per semplificare l'inserimento e la rimozione. Il

pessario deve essere sufficientemente grande per l'indicazione, ma non deve causare alcuna pressione o disagio eccessivo.

2. Comprimere il pessario e inserirlo delicatamente attraverso l'ingresso. Una volta che il pessario ha superato l'ingresso, rilasciare il pessario compresso in modo che si espanda fino alla sua forma normale. Ciascun tipo ha un metodo di inserimento simile, tuttavia alcuni tipi hanno metodi di inserimento speciali nella vagina.

- Per il **pessario cubico**, assicurarsi che l'anello sia rivolto verso l'esterno durante l'inserimento.
- Per il **pessario Shaatz**, piegarlo in modo che la mezzaluna sia rivolta verso il basso.
- Per il **pessario ad anello per incontinenza, ad anello con membrana Knob o ad anello**, piegare lungo l'asse, ovvero attraverso i grandi fori di drenaggio, assicurandosi che la mezzaluna sia rivolta verso il basso.
- Per il **pessario ovale**, piegarlo lungo il suo asse in modo simile.
- Per il **pessario Marland**, piegarlo sui grandi fori di drenaggio con la mezzaluna rivolta verso il basso.
- Per il **pessario Dish e a coppa**, piegarlo in modo che la sezione rialzata o "portico" sia rivolta in avanti. Spostarlo lentamente oltre la cervice nel fornice posteriore.

- Per il **pessario a ciambella**, comprimere durante l'inserimento e, una volta superato l'ingresso, rilasciarlo per espanderlo.
- Per il **pessario Gehrung**, piegarlo prima dell'inserimento delicato, consentendogli di espandersi dopo aver superato l'ingresso.
- Per il **pessario Gellhorn/A stelo corto Gellhorn**, piegare lo stelo con la membrana Knob piatta contro la base del disco.
- Per il **pessario Hodge**, è necessario piegarlo con la barra posteriore diretta verso la cervice.
- Per il **pessario Flexi Shelf**, il design dello stelo affusolato semplifica la presa e la rimozione, ottimizzando sia i processi di inserimento che di estrazione.

3. Spostare delicatamente il pessario sulla cervice per sostenere il cistocele o il rettocele e l'utero. Quando si trova nella posizione corretta, il medico deve essere in grado di inserire un dito tra il bordo esterno del pessario e la parete vaginale. Questa spaziatura garantisce il comfort del paziente e riduce il rischio di necrosi da pressione.

Tutti i tipi sono situati in una posizione simile, ma alcuni tipi hanno un posizionamento speciale nell'utero.

- Per il **pessario ad anello con membrana Knob e il pessario ad anello per incontinenza**, posizionare con attenzione per sostenere l'utero e la membrana Knob dell'uretra, garantendo

lo spazio tra il bordo esterno e la parete vaginale.

- Per il **pessario ad anello**, ruotare di un quarto di giro per evitare che si pieghi o si sposti.
- Per il **pessario ovale**, regolare di un quarto di giro per evitare la rotazione.
- Per il **pessario Dish** e a coppa, posizionare per sostenere l'utero, con il "portico" che sostiene l'uretra.
- Per il **pessario a ciambella**, spostarsi delicatamente oltre la cervice nel fornice posteriore, sostenendo il cistocele o il rettocele e l'utero.
- Per il **pessario Gehrung**, posizionare per sostenere il cistocele o il rettocele.
- Per il **pessario Gellhorn/A stelo corto Gellhorn**, inserire il pessario piegato oltre l'ingresso. Dopo l'inserimento, rilasciare lentamente il pessario piegato in modo che la base del disco sostenga l'utero e lo stelo con la membrana Knob sia rivolto verso il basso.
- Per il **pessario Hodge**, spostarsi delicatamente oltre la cervice nel fornice posteriore.
- Per il **pessario Flexi Shelf**, introdurre delicatamente la base attraverso l'ingresso, ruotare per non inserirla completamente e assicurarsi che lo stelo affusolato sia rivolto verso la parete

vaginale anteriore.

4. Una volta posizionato, il pessario non deve spostarsi quando si sta in piedi, seduti, accovacciati o abbassati. Non deve essere scomodo per il paziente durante nessuna di queste attività di routine.

Il pessario deve essere sufficientemente grande per l'indicazione, ma non deve causare alcuna pressione o disagio eccessivo.

5. Il pessario prescritto deve essere pulito prima di ogni inserimento e rimozione; le fasi di pulizia sono particolarmente consigliate prima della prima visita di controllo.
6. Il paziente deve segnalare immediatamente qualsiasi disagio al medico.

RIMOZIONE E FOLLOW-UP CONSIGLIATO

1. Rimuovere con attenzione il pessario verso l'ingresso utilizzando il dito indice nella vagina per trovare il bordo, tirare verso il basso e verso l'esterno per consentire la rimozione. Tutti i tipi hanno metodi di rimozione simili, ma alcuni tipi hanno metodi di rimozione speciali.

- Individuare il **pessario a cubico** tramite l'anello del cubo, quindi utilizzare con cura uno strumento o il dito per rimuovere il pessario.

- Per rimuovere il **pessario Flexi Shelf**, rompere con attenzione il sigillo tra la base del disco e la cervice. Spostare il pessario in avanti verso l'ingresso facendo sporgere per primo lo stelo affusolato. Una volta che lo stelo affusolato è completamente fuori, ruotare il pessario in modo che parte della base in silicone si sposti oltre l'ingresso. Ruotare delicatamente per rimuovere l'intero pessario.
2. Il pessario deve essere rimosso per la pulizia ogni giorno o ogni due giorni.
 3. Le donne spesso rimuovono il pessario per l'attività sessuale. Per eventuali domande, rivolgersi al proprio medico.
 4. Discutere con il proprio medico su come prendersi cura del pessario e sulla durata prevista per l'uso del pessario.
 5. Monitorare qualsiasi reazione allergica entro 24-48 ore dal primo inserimento. Esaminare l'area della vagina e rivolgersi al proprio medico in caso di disagio, irritazione, pressione, sensibilità o secrezione insolita.
 6. Pianificare una visita di follow-up per comunicare con il proprio medico sui sintomi per ottimizzare il supporto.

PULIZIA

1. Prima del primo utilizzo, il pessario deve essere lavato accuratamente.
2. Sciacquare il pessario con acqua tiepida a 20 - 40°C per 30-40 secondi.
3. Applicare sapone delicato a pH 5-9 per strofinare delicatamente il pessario avanti e indietro per 10 volte fino a ottenere una buona schiuma.
4. Risciacquare il pessario con acqua tiepida per 1 minuto, ripetere l'operazione e lavare, se necessario.
5. Lavare nuovamente e sciacquare accuratamente il pessario con acqua distillata per 1 minuto. Assicurarsi che tutte le tracce di sapone siano rimosse per evitare irritazioni.
6. Lasciare asciugare completamente il pessario all'aria prima di reinserirlo.

DIMENSIONE

Cubico (con drenaggio / senza drenaggio)			
SKU	Lunghezza in mm	SKU	Lunghezza in mm
CUd0	25	CU0	25
CUd1	29	CU1	29
CUd2	33	CU2	33
CUd3	37	CU3	37
CUd4	41	CU4	41
CUd5	45	CU5	45
CUd6	50	CU6	50
CUd7	56	CU7	56
CUd8	63	CU8	63
CUd9	70	CU9	70
CUd91	75	CU91	75

Ad anello (con supporto / senza supporto)			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
Ra0	44	R0	44
Ra1	50	R1	50
Ra2	57	R2	57
Ra3	63	R3	63
Ra4	69	R4	69
Ra5	75	R5	75
Ra6	82	R6	82
Ra7	88	R7	88
Ra8	95	R8	95
Ra9	101	R9	101

Dish (con supporto / senza supporto)			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
DSHa0	48.5	DSH0	48.5
DSHa1	53.5	DSH1	53.5
DSHa2	59	DSH2	59
DSHa3	64	DSH3	64
DSHa4	69	DSH4	69
DSHa5	75	DSH5	75
DSHa6	79	DSH6	79
DSHa7	84	DSH7	84

Ad anello con membrana Knob (con supporto / senza supporto)			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
RKa0	44	RK0	44
RKa1	50	RK1	50
RKa2	57	RK2	57
RKa3	62.5	RK3	62.5
RKa4	69	RK4	69
RKa5	75	RK5	75
RKa6	82	RK6	82
RKa7	87.5	RK7	87.5

Hodge (con supporto / senza supporto)			
SKU	Lunghezza in mm	SKU	Lunghezza in mm
HDs0	65	HD0	65
HDs1	70	HD1	70
HDs2	75	HD2	75
HDs3	80	HD3	80
HDs4	85	HD4	85
HDs5	90	HD5	90
HDs6	95	HD6	95
HDs7	100	HD7	100
HDs8	105	HD8	105
HDs9	110	HD9	110

Ovale (con supporto / senza supporto)			
SKU	Lunghezza in mm	SKU	Lunghezza in mm
OVs1	50.5	OV1	50.5
OVs2	57	OV2	57
OVs3	63.5	OV3	63.5
OVs4	69.5	OV4	69.5
OVs5	76	OV5	76
OVs6	83	OV6	83
OVs7	89	OV7	89
OVs8	96	OV8	96
OVs9	101	OV9	101

A stelo corto Gellhorn			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
GS0	38	GS5	70
GS1	44	GS6	76
GS2	51	GS7	83
GS3	57	GS8	89
GS4	63.5	GS9	95

Gehring			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
GH0	50	GH5	75
GH1	55	GH6	80
GH2	60	GH7	85
GH3	65	GH8	90
GH4	70	GH9	95

Anello per incontinenza			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
IR0	44	IR5	76
IR1	51	IR6	83
IR2	57	IR7	89
IR3	64	IR8	95
IR4	70	IR9	102

A ciambella			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
D0	50	D4	76
D1	59	D5	82
D2	65	D6	88
D3	69	D7	95

A coppa (con supporto / senza supporto)			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
CPs0	48.5	CP0	48.5
CPs1	53.5	CP1	53.5
CPs2	59	CP2	59
CPs3	64	CP3	64
CPs4	69	CP4	69
CPs5	74	CP5	74
CPs6	79	CP6	79
CPs7	84	CP7	84

Shaatz			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
SH0	38	SH5	70
SH1	45	SH6	76
SH2	51.5	SH7	82
SH3	57	SH8	88
SH4	63	SH9	95

Flexi Shelf			
SKU	Lunghezza in mm	SKU	Lunghezza in mm
FS06	57	FS10	70
FS08	64	FS12	76

Gellhorn			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
GD0	38	GD6	76
GD1	45	GD7	82
GD2	51.5	GD8	88
GD3	57	GD9	95
GD4	63	GD10	101.6
GD5	70		

Marland (mit Stütze / ohne Stütze)			
SKU	Dimensioni in mm	SKU	Dimensioni in mm
Ms2	58	M2	58
Ms3	64	M3	64
Ms4	70	M4	70
Ms5	76	M5	76
Ms6	82	M6	82
Ms7	88	M7	88
Ms8	94	M8	94

Pessarium Gebruiksaanwijzing / Nederlands

Cube



Met / Zonder Drainage

Ovaal



Met / Zonder Steun

Dish



Met / Zonder Steun

Hodge



Met / Zonder Steun

Flexi Shelf



Ring



Met / Zonder Steun

Donut



Ring (met knop)



Met / Zonder Steun

Cup

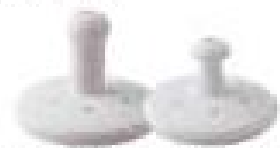


Met / Zonder Steun

Incontinentiering



Gellhorn



Korte en Lange Steel

Gehring



Shaatz



Marland



Met / Zonder Steun

Type vaginaal pessarium

BESCHRIJVING

Een pessarium is een verwijderbaar siliconen instrument dat in de vagina past ter ondersteuning van de baarmoeder, vagina, blaas en/of rectum. Pessaria worden vaak gebruikt bij de behandeling van Pelvic Organ Prolapse (POP) zoals Cystocele (blaas), Rectocele (rectum) en Stress Urinary Incontinence (urineverlies tijdens hoesten, persen of sporten).

Alle types hebben dezelfde fundamentele kenmerken, maar bepaalde types hebben onderscheidende technische specificaties

- Cube Pessarium is verkrijgbaar met siliconen lus voor verwijdering en met of zonder drainagegaatjes.
- Ring, Ovaal, Dish, Ring met Knop, Hodge, Cup en Marland Pessarium zijn verkrijgbaar met en zonder steunmembraan.
- Gehrung, Hodge en Incontinentiering Pessarium zijn vervormbaar en kunnen gevormd worden naar de specifieke behoeften van de patiënt.

Deze pessaria moeten worden verwijderd voor een röntgenfoto, echografie of MRI vanwege het vervormbare metaal aan de binnenkant.

- Flexi Shelf Pessarium heeft een anatomische vorm die de kans op complicaties bij de stoelgang beperkt.

De holle basis ondersteunt de prolaps en het taps toelopende, stijve steeltje helpt een arts of patiënt om het vast te pakken en te draaien, zodat het gemakkelijk te verwijderen is.

INDICATIES

Het flexibele siliconen pessarium wordt doorgaans gebruikt voor een milde eerste- of tweedegraads uterusprolaps of procidentie.

Pessaria zijn ontworpen voor gebruik bij één patiënt en worden niet-steriel geleverd.

Type / Symptomen	Prolaps (1 - 2 graden)	Prolaps (2 - 3 graden)	Cystocèle	Rectocèle	Stress incontinentie	Achterwaartse verplaatsing
Ring	o					
Cube		o	o	o		
Gallhorn		o	o	o		
Gallhorn met korte steel		o	o	o		
Donut		o	o	o		
Sheatz	o					
Gehrung		o	o	o		
Dish		o	o	o	o	
Cup		o	o		o	
Ovaal	o		o			
Ring met knop	o		o		o	
Marland		o	o		o	
Hodge	o					o
Incontinentiering					o	
Flexi Shelf		o				

LET OP

1. Dit apparaat mag alleen voor verkoop aan of op voorschrift van een arts.
2. Het hulpmiddel mag niet worden gebruikt als er een zichtbaar defect is (bijv. barst, verkleuring).

CONTRA-INDICATIES

Pessaria zijn gecontra-indiceerd bij acute afwijkingen van de genitaliën, bekkenafwijkingen of patiënten die niet therapietrouw zijn.

PROCEDURES

Voor het aanmeten moeten meestal verschillende maten worden uitgetest om de juiste maat pessarium te bepalen. De pessariumaanpasset is een waardevol hulpmiddel bij het kiezen van het juiste pessarium.

De arts moet vóór het inbrengen beslissen of oestrogeentherapie en/of glijmiddel wordt aanbevolen.

1. Voer een normaal bekkenonderzoek uit voorafgaand aan het plaatsen en inbrengen van een pessarium. Een bekkenonderzoek helpt bij het bepalen van de juiste maat.

Het pessarium kan gemakkelijk over de grootste drainagegaten worden gevouwen om het inbrengen en verwijderen te vereenvoudigen. Het pessarium moet groot genoeg zijn voor de

indicatie, maar mag geen overmatige druk of ongemak veroorzaken.

2. Druk het pessarium samen en breng het voorzichtig door de vagina opening in. Zodra het pessarium door de vagina opening is, laat u het samengeperste pessarium los zodat het uitzet tot zijn normale vorm. Elk type heeft een vergelijkbare inbrengmethode, maar sommige types hebben speciale methoden om in de vagina in te brengen.

- Bij een **Cube Pessarium** moet de lus naar buiten wijzen tijdens het inbrengen.
- Bij een **Shaatz pessarium** moet u het zo vouwen dat de halvemaaan naar beneden wijst.
- Voor een **Incontinentiering, ring met knopje of ringpessarium**, vouw langs de as, d.w.z. over de grote drainagegaten, en zorg ervoor dat de halvemaaan naar beneden wijst.
- Voor een **Ovaal pessarium**, vouw langs de as op dezelfde manier.
- Voor een **Marland pessarium**, vouw over de grote drainagegaten met de halvemaaan naar beneden gericht.
- Voor een **Dish en Cup pessarium**, vouw het zo dat het verhoogde gedeelte of "portaal" naar voren wijst. Schuif het langzaam langs de baarmoederhals in de fornix posterior.
- Bij een **Donut pessarium** moet u het tijdens het inbrengen samendrukken en bij het passeren van de vagina opening

loslaten om het uit te zetten.

- Voor een **Gehrung-pessarium**, vouw het in voor het voorzichtig inbrengen en laat het uitzetten nadat het de vagina opening is gepasseerd.
 - Voor **Gellhorn/korte stam Gellhorn-pessarium**, het steeltje opvouwen met de knop plat tegen de basis van de schijf.
 - Bij een **Hodge Pessarium** moet het staafje aan de achterkant naar de baarmoederhals worden gevouwen.
 - Voor **Flexi Shelf Pessarium** maakt het taps toelopende steelontwerp het vasthouden en verwijderen eenvoudiger, waardoor zowel het inbrengen als het verwijderen vlotter verloopt.
3. Beweeg het pessarium voorzichtig naar de baarmoederhals om de cystocele of rectocele en de baarmoeder te ondersteunen. In de juiste positie moet de arts een onderzoekvinger tussen de buitenrand van het pessarium en de vaginale wand kunnen steken. Deze afstand zorgt voor comfort voor de patiënt en vermindert het risico op druknecrose.
- Alle types worden in een vergelijkbare positie geplaatst, maar sommige types hebben een speciale plaatsing in de baarmoeder.
- Voor **Ring met Knop en Incontinentiering Pessarium**, voorzichtig plaatsen om de baarmoeder en de urethra knop te ondersteunen,

zorg ervoor dat er ruimte is tussen de buitenrand en de vaginale wand.

- Draai het **Ring pessarium** een kwartslag om vouwen of verschuiven te voorkomen.
- Voor **Ovaal pessarium**, een kwartslag draaien om rotatie te voorkomen.
- Voor een **Dish en Cup Pessarium**, plaats het zo dat het de baarmoeder ondersteunt, waarbij het "portaal" de urethra ondersteunt.
- Voor een **Donut pessarium**, beweeg voorzichtig voorbij de baarmoederhals naar de fornix posterior, waarbij de cystocele of rectocele en de uterus worden ondersteund.
- Voor een **Gehrung-pessarium**, in positie brengen om de cystocele of rectocele te ondersteunen.
- Breng bij een **Gellhorn/korte stam Gellhorn-pessarium** het gevouwen pessarium voorbij de vagina opening in. Laat na het inbrengen het gevouwen pessarium langzaam los zodat de basis van het schijfje de baarmoeder ondersteunt en het steeltje met de knop naar beneden wijst.
- Voor **Hodge Pessarium**, beweeg voorzichtig voorbij de baarmoederhals in de fornix posterior.
- Breng bij een **Flexi Shelf Pessarium** de basis voorzichtig in

via de vagina opening, draai totdat het volledig is ingebracht en zorg ervoor dat het taps toelopende steeltje naar de voorste vaginawand wijst.

4. Als het pessarium eenmaal op zijn plaats zit, mag het niet losraken bij het staan, hurken of bukken. Het mag niet oncomfortabel zijn voor de patiënt tijdens deze routinematige activiteiten.
Het pessarium moet groot genoeg zijn voor de indicatie, maar mag geen overmatige druk of ongemak veroorzaken.
5. Het voorgeschreven pessarium moet voor elke inbrenging en verwijdering worden gereinigd, de reinigingsstappen worden vooral aanbevolen voor het eerste follow-up bezoek.
6. De patiënt moet elk ongemak onmiddellijk aan de arts melden.

VERWIJDERING EN VOORGESTELDE FOLLOW-UP

1. Verwijder het pessarium voorzichtig in de richting van de vagina opening met de wijsvinger in de vagina om de rand te vinden, trek naar beneden en naar buiten om verwijdering mogelijk te maken. Alle types hebben vergelijkbare verwijderingsmethoden, maar sommige types hebben speciale verwijderingsmethoden.
•Plaats het **Cube pessarium** bij de Cube Loop en verwijder het pessarium voorzichtig met een instrument of uw vinger.

- Om het **Flexi Shelf Pessarium** te verwijderen, verbreek voorzichtig de afsluiting tussen de schijfbasis en de baarmoederhals. Beweeg het pessarium naar voren in de richting van de vagina opening, waarbij het taps toelopende steeltje het eerst uitsteekt. Zodra het taps toelopende steeltje er volledig uit is, draait u het pessarium zodat een deel van de siliconenbasis voorbij de vagina opening komt. Draai voorzichtig om het hele pessarium te verwijderen.

2. Het pessarium moet elke dag of twee dagen worden verwijderd om te worden schoongemaakt.
3. Vrouwen verwijderen hun pessarium vaak voor seksuele activiteit, neem contact op met uw arts voor vragen.
4. Bespreek met uw arts hoe u uw pessarium moet verzorgen en hoe lang u het naar verwachting zult gebruiken.
5. Controleer eventuele allergische reacties binnen 24 tot 48 uur na de eerste plaatsing. Onderzoek de vagina en neem contact op met uw arts bij ongemak, irritatie, druk, gevoeligheid of ongewone afscheiding.
6. Plan een follow-up bezoek om met uw arts te communiceren over de symptomen om de ondersteuning te maximaliseren.

REINIGING

1. Voor het eerste gebruik moet het pessarium grondig gereinigd worden.
2. Spoel het pessarium 30-40 seconden met warm water van 20-40 °C.
3. Gebruik milde pH 5-9 zeep om het pessarium 10 keer zachtjes heen en weer te wrijven zodat het goed schuimt.
4. Spoel het pessarium af met warm water gedurende 1 minuut, herhaal en was indien nodig.
5. Was opnieuw en spoel het pessarium grondig af met gedestilleerd water gedurende 1 minuut. Zorg ervoor dat alle zeepresten verwijderd zijn om irritatie te voorkomen.
6. Laat het pessarium volledig drogen aan de lucht voor het opnieuw wordt ingebracht.

GROOTTE

Cube (met drainage / zonder drainage)			
SKU	Lengte in mm	SKU	Lengte in mm
CUd0	25	CU0	25
CUd1	29	CU1	29
CUd2	33	CU2	33
CUd3	37	CU3	37
CUd4	41	CU4	41
CUd5	45	CU5	45
CUd6	50	CU6	50
CUd7	56	CU7	56
CUd8	63	CU8	63
CUd9	70	CU9	70
CUd91	75	CU91	75

Ring (met steun / zonder steun)			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
Rs0	44	R0	44
Rs1	50	R1	50
Rs2	57	R2	57
Rs3	63	R3	63
Rs4	69	R4	69
Rs5	75	R5	75
Rs6	82	R6	82
Rs7	88	R7	88
Rs8	95	R8	95
Rs9	101	R9	101

Dish (met steun / zonder steun)			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
DSHa0	48.5	DSH0	48.5
DSHa1	53.5	DSH1	53.5
DSHa2	59	DSH2	59
DSHa3	64	DSH3	64
DSHa4	69	DSH4	69
DSHa5	75	DSH5	75
DSHa6	79	DSH6	79
DSHa7	84	DSH7	84

Ring met knop (met steun / zonder steun)			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
RKa0	44	RK0	44
RKa1	50	RK1	50
RKa2	57	RK2	57
RKa3	62.5	RK3	62.5
RKa4	69	RK4	69
RKa5	75	RK5	75
RKa6	82	RK6	82
RKa7	87.5	RK7	87.5

Hodge (met steun /zonder steun)			
SKU	Lengte in mm	SKU	Lengte in mm
HDs0	65	HD0	65
HDs1	70	HD1	70
HDs2	75	HD2	75
HDs3	80	HD3	80
HDs4	85	HD4	85
HDs5	90	HD5	90
HDs6	95	HD6	95
HDs7	100	HD7	100
HDs8	105	HD8	105
HDs9	110	HD9	110

Ovaal (met steun /zonder steun)			
SKU	Lengte in mm	SKU	Lengte in mm
OVs1	50.5	OV1	50.5
OVs2	57	OV2	57
OVs3	63.5	OV3	63.5
OVs4	69.5	OV4	69.5
OVs5	76	OV5	76
OVs6	83	OV6	83
OVs7	89	OV7	89
OVs8	96	OV8	96
OVs9	101	OV9	101

Gelhorn met korte steel			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
GS0	38	GS5	70
GS1	44	GS6	76
GS2	51	GS7	83
GS3	57	GS8	89
GS4	63.5	GS9	95

Gehring			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
GH0	50	GH5	75
GH1	55	GH6	80
GH2	60	GH7	85
GH3	65	GH8	90
GH4	70	GH9	95

Incontinentiering			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
IR0	44	IR5	76
IR1	51	IR6	83
IR2	57	IR7	89
IR3	64	IR8	95
IR4	70	IR9	102

Donut			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
D0	50	D4	76
D1	59	D5	82
D2	65	D6	88
D3	69	D7	95

Cup (met steun / zonder steun)			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
CPs0	48.5	CP0	48.5
CPs1	53.5	CP1	53.5
CPs2	59	CP2	59
CPs3	64	CP3	64
CPs4	69	CP4	69
CPs5	74	CP5	74
CPs6	79	CP6	79
CPs7	84	CP7	84

Shaatz			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
SH0	38	SH5	70
SH1	45	SH6	76
SH2	51.5	SH7	82
SH3	57	SH8	88
SH4	63	SH9	95

Flexi Shelf			
SKU	Lengte in mm	SKU	Lengte in mm
FS06	57	FS10	70
FS08	64	FS12	76

Gallhorn			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
GD0	38	GD6	76
GD1	45	GD7	82
GD2	51.5	GD8	88
GD3	57	GD9	95
GD4	63	GD10	101.6
GD5	70		

Marland (met steun / zonder steun)			
SKU	Afmeting in mm	SKU	Afmeting in mm
Ms2	58	M2	58
Ms3	64	M3	64
Ms4	70	M4	70
Ms5	76	M5	76
Ms6	82	M6	82
Ms7	88	M7	88
Ms8	94	M8	94



Bioteque America, Inc.
1302 Exchange Drive Suite 150
Richardson, TX 75081



Batch code



Warehouse temperature 10~40°C



Expiry date



Warehouse humidity 30~80%RH.



Non-Sterile



Consult instructions for use



Caution



Not Made With Natural Rubber Latex



Biological risks



MRI unsafe
(Incontinence Ring, Hodge and Gehrung pessaries contain metal and must be removed to MRI, ultrasound and x-ray procedures.)